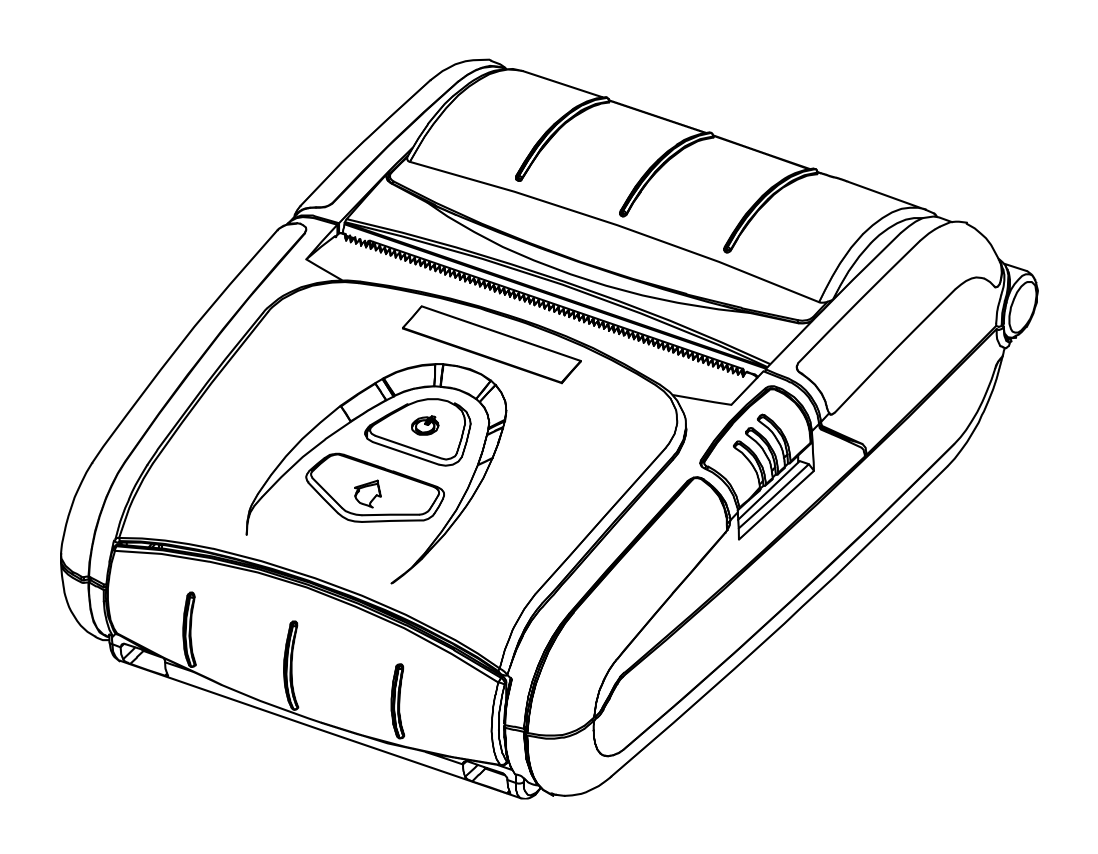



# Guide De L'utilisateur

# SPP-R300

## Imprimante portable

## Rev. 1.00



Made for
iPod iPhone iPad

http://www.bixolon.com

# ■ Table des matières

## ■ Informations relatives au manuel

Ce manuel d'utilisation renferme des informations de base relatives à l'utilisation du produit ainsi que les mesures d'urgence éventuellement requises.

※ Les manuels individuels suivants fournissent davantage de précisions sur divers problèmes ou points technologiques.

**1. Manuel de programmation du module Windows CE**

Ce manuel fournit des informations sur les fichiers dll requis pour le développement du programme d'application de Windows CE.

**2. Manuel du pilote Windows**

Ce manuel fournit des informations sur l'installation et les principales fonctions du pilote Windows de ce produit.

**3. Manuel de l'utilitaire unifié**

Ce manuel fournit des informations sur le logiciel utilisé pour sélectionner les fonctions de ce produit, pour modifier les conditions d'exploitation, etc.

• Gestionnaire de mémoire virtuelle
: la fonction paramétrant les conditions d'exploitation de base du produit, l'utilisation du contrôle non mécanique (commutateurs virtuels logiciels) est expliquée.
• Gestionnaire de téléchargement d'images NV
: le téléchargement des fichiers Image, comme les logos, destinés à une impression répétitive, est expliqué.
• Gestionnaire de téléchargement de Firmware
: le téléchargement ainsi que l'installation du dernier Firmware, soumis à des modifications constantes afin d'améliorer la performance du produit, sont expliqués.

**4. Manuel Bluetooth et sans fil**

• Bluetooth
: Ce manuel décrit comment connecter les terminaux (PDA, PC, etc.) à la fonctionnalité Bluetooth.
• LAN sans fil
: Ce manuel décrit comment connecter le LAN sans fil à l'infrastructure ou en mode ad-hoc.

**5. Manuel de commandes**

Ce manuel fournit les informations sur le protocole et les fonctions des commandes de contrôle qui peuvent être utilisées avec ce produit.

**6. Manuel des pages de codes**

Ce manuel fournit des informations sur chaque caractère des pages de codes qui peuvent être utilisées avec ce produit.

Nous, BIXOLON, poursuivons sans cesse nos efforts afin de développer et d'améliorer la qualité et les fonctions de tous nos produits. Dans le présent manuel, les caractéristiques et / ou le contenu du manuel d'utilisation peut être modifié sans avis préalable.

## ■ Précautions d'Emploi

Lors de l'utilisation du présent produit, respectez les mesures de sécurité ci-dessous afin d'éviter tout danger ou détérioration du matériel.



### AVERTISSEMENT

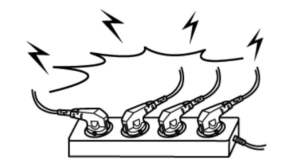
Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une blessure grave ou la mort.

**Ne branchez pas plusieurs produits différents dans la même prise.**

- Cela peut provoquer un échauffement et une incendie.
- Si la prise est mouillée ou sale, séchez et nettoyez la avant l'usage.
- Si l'appareil ne s'adapte pas parfaitement à la prise, ne branchez pas l'appareil.
- En cas d'utilisation d'une multi-prise, celle-ci doit être standard.

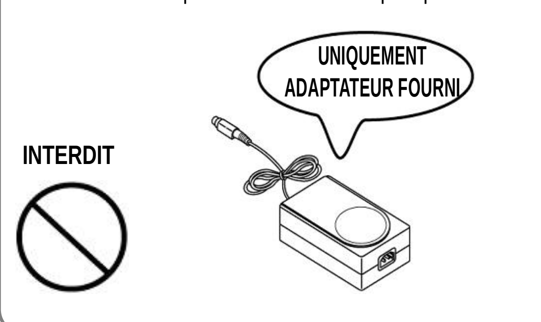




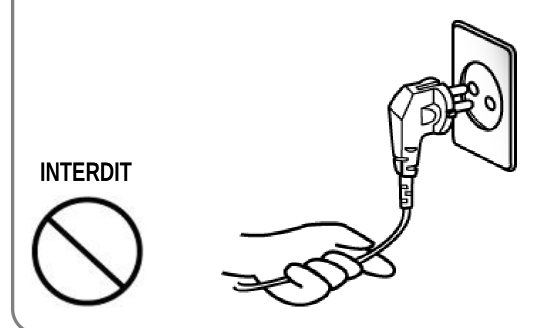
**Vous devez utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'imprimante.**

- L'utilisation d'adaptateurs d'autres marques peut être dangereux.




**Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise.**

- Cela risque d'endommager le câble et peut être à l'origine d'un incendie ou d'un défaut.




**Gardez le sac plastique dans un endroit inaccessible aux enfants.**

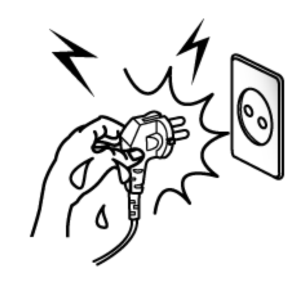
- L'enfant risque de mettre ce sac plastique sur sa tête.




**Ne branchez ou débranchez pas avec les mains mouillées.**

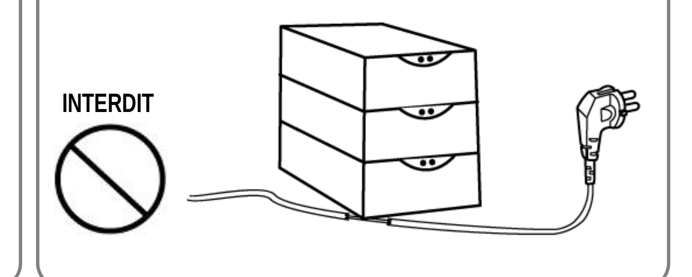
- Vous risquez l'électrocution.



**Ne forcez pas la corde à se courber et ne la faites pas passer sous un objet lourd.**

- Une corde abîmée peut provoquer un incendie.





# ATTENTION

Le non-respect des instructions suivantes peut causer une blessure légère ou une détérioration de l'appareil.

**Si l'imprimante produit de la fumée, une odeur, ou un bruit étrange, débranchez la avant de prendre les mesures ci-dessous.**

- Eteignez et débranchez l'imprimante.
- Après la disparition de la fumée, appelez votre revendeur pour la réparation.

NE PAS BRANCHER






**Gardez l'absorbeur d'humidité dans un endroit inaccessible aux enfants.**

- Il est dangereux si l'enfant le mange.








**Installer votre imprimante sur une surface stable.**

- Si votre imprimante tombe, elle peut tomber en panne et vous risquez de vous blesser.

INTERDIT






**Employez uniquement des accessoires approuvés et ne démontez, réparez ou remodelez pas votre imprimante vous-même.**

- Appelez votre revendeur si vous avez besoin de ces services.
- Ne pas toucher la lame du massicot.

INTERDIT






**Evitez que l'eau ou des objets étrangers entrent dans l'imprimante.**

- Si cela se produit, éteignez et débranchez l'imprimante avant d'appeler votre revendeur.

INTERDIT






**N'utilisez pas votre imprimante quand elle est en panne. Cela risque de causer un incendie ou une électrocution.**

- Eteignez et débranchez l'imprimante avant d'appeler votre revendeur.

NE PAS BRANCHER





## ■ Consignes de sécurité pour la batterie

**Assurez-vous d'avoir lu attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation du produit.**

Ne pas tenir compte des consignes suivantes peut causer la surchauffe de la batterie, une combustion, une explosion, un endommagement et / ou altérer la performance et la durée de vie de la batterie.

## ⚠ Danger

1. Ne laisser pas d'eau, d'eau de mer ou d'humidité entrer ou fuir dans la batterie Si le mécanisme de sécurité de la batterie venait à s'oxyder, la batterie pourrait être en sur-tension avec un courant électrique et/ou un voltage anormal pouvant entraîner une surchauffe, des étincelles et/ou une explosion.

2. Ne placez pas la batterie à proximité de flammes ou de tout appareil chauffant tel qu'un four. Une exposition à une chaleur excessive peut endommager le boîtier en résine et/ou les matériaux isolants, provoquant un court-circuit de la batterie et pouvant, par conséquent, se traduire par une surchauffe, une combustion et/ou une exposition de la batterie.

3. Rechargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur indiqué (et fourni en option) par BIXOLON L'utilisation d'un mauvais chargeur peut se traduire par une surchauffe, une combustion et/ou une explosion de la batterie.

4. Recharger la batterie à l'aide d'un chargeur modifié peut se traduire par une surchauffe, une combustion et/ou une explosion de la batterie en raison d'une réaction chimique anormale dû à une mauvaise polarité.

5. Ne connectez pas directement la batterie à une prise électrique non recommandée par BIXOLON ni à une prise allume-cigare. Cela pourrait se traduire par une surchauffe, une combustion et/ou une explosion de la batterie en raison d'une sur-tension et/ou d'un sur-voltage.

6. Ne chauffez pas la batterie et ne la placez pas là proximité de flammes. Cela risque de faire fondre les matériaux d'isolation, d'endommager le mécanisme/dispositif de sécurité et/ou de déclencher une réaction électrolytique. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion de la batterie.

7. N'inversez pas les électrodes de connexion (+) et (-) de la batterie. Recharger la batterie avec une polarité inversée peut entrainer une réaction chimique non souhaitée, à l'intérieur de la batterie, pouvant provoquer un comportement imprévu lors de la charge, comme une surchauffe, une explosion ou un incendie.

8. Ne laissez pas les pôles (+) et (-) entrer en contact avec aucun métal. En outre, ne transportez pas et ne conservez pas la batterie avec des objets métalliques, comme des colliers ou des pinces à cheveux. Cela risque de créer un court-circuit de la batterie et entraîner une sur-tension. Il existe un risque de surchauffe, d'étincelles et/ou d'explosion de la batterie ou d'une surchauffe des éléments métalliques, comme des colliers, des pinces à cheveux.

9. Ne jetez pas la batterie et ne la soumettez pas à un choc violent. Si le mécanisme de sécurité de la batterie est endommagée, la batterie risque d'être sut-tension et, par conséquent, une réaction chimique négative peut être générée dans la batterie. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion de la batterie.

10. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu, comme un clou ou un poinçoin et ne le frappez pas à l'aide d'un objet lourd comme un marteau et veillez à ne pas marcher sur la batterie. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion de la batterie, due à un court-circuit interne.

11. Ne soudez pas directement la batterie. Cela risque de faire fondre les matériaux isolants et/ou d'endommager le mécanisme ou dispositif de sécurité, se traduisant par une surchauffe, une combustion et/ou une exposition de la batterie.

12. Ne démontez pas et/ou ne modifiez pas la batterie. La batterie est dotée d'un dispositif et d'un mécanisme de sécurité pour éviter tout danger. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion causée par le démontage.

13. Ne chargez pas la batterie à proximité de flammes et/ou à la lumière directe du soleil. Une exposition à de fortes températures déclenchant le mécanisme de sécurité, la batterie peut ne pas pouvoir se charger ou entraîner une sur-charge due à la destruction du mécanisme de sécurité. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion.

14. N'exposez pas la batterie à de fortes températures, supérieures à 60°C et n'utilisez pas et ne la stockez pas dans un endroit chaud ou humide.

## Mise en garde

1. Tenez la batterie éloignée des enfants afin d’éviter tout risque d’étouffement. Si un enfant a avalé la batterie, consultez immédiatement un médecin.

2. Ne chauffez pas la batterie dans un micro-onde ou dans un appareil à haute pression. Cela risque peut entraîner surchauffe soudaine de la batterie et/ou la destruction de son joint, se traduisant par une surchauffe, une combustion et/ou une explosion.

3. N'utilisez pas la batterie avec des piles primaires comme des piles sèches ou d'autres piles de capacités et types différents. Cela peut entraîner une décharge excessive pendant l'utilisation ou une charge excessive pendant la recharge, se traduisant par une réaction chimique anormale de la batterie entraînant une surchauffe, une combustion et/ou une explosion de cette dernière. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion causée par la réaction chimique négative de la batterie.

4. Si la batterie commence à émettre des odeurs étranges ou si vous rencontrez des aspects anormaux, comme une surchauffe, une décoloration ou une déformation de la batterie, retirez-la du produit ou du chargeur et cessez de l'utiliser. L'utilisation de la batterie dans un état anormal peut se traduire par une surchauffe, une combustion et/ou une explosion de la batterie.

5. Si la batterie n'est pas chargée au bout d'un certain moment, alors qu'elle est en charge, cessez la recharge. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion.

6. Si la batterie fuit ou si elle émet une odeur étrange, tenez immédiatement la batterie éloignée de toute flamme. L'électrolyte qui a fui peut prendre feu. Il existe un éventuel risque de surchauffe, de combustion et/ou d'explosion.

7. S’il existe la solution électrolytique fuit de la batterie et est en contact avec les yeux, rincez-les à l’eau claire puis consultez une ophtalmologiste afin de recevoir un traitement. Dans le cas contraire, vous risqueriez de souffrir de blessures oculaires permanentes.

##  Attention

1. N'utilisez pas ou ne laissez pas la batterie dans un endroit exposé à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil, comme dans une voiture par exemple. Cela peut entraîner la surchauffe et / ou la combustion de la batterie. Par ailleurs, la performance et la durée de vie de la batterie peuvent être amoindries.

2. La batterie dispose d'un système de sécurité afin de prévenir tout danger. N'utilisez pas la batterie dans un lieu sujet à l'électricité statique (supérieure à la quantité couverte par la garantie du produit du fabricant) car cela risque d'endommager le système de sécurité. L'endommagement du système de sécurité peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion de la batterie.

3. Les fourchettes de température pour l'utilisation de la batterie sont indiquées ci-dessous. Toute utilisation en dehors de ces fourchettes peut se traduire par une surchauffe et / ou un endommagement de la batterie. En outre, la performance et la durée de vie de la batterie peuvent être amoindries.
   - Recharge : 0 - 40℃
   - Utilisation du produit : -20 - 60℃
   - Stockage : -20 - 60℃ (30 jours)
   - Stockage à long terme -20 - 40℃ (90 jours)

4. Veuillez lire attentivement le manuel exclusif de ce chargeur pour connaître les instructions de recharge.

5. Si vous observez quelque chose d'anormale comme une odeur étrange ou une surchauffe lors de la première utilisation, contactez immédiatement votre fournisseur local.

6. Si un enfant doit utiliser la batterie, ses parents ou son tuteur légal doivent clairement expliquer les instructions de ce manuel d'utilisation avant toute utilisation. Par ailleurs, le parent ou le tuteur légal doit ponctuellement s'assurer que l'utilisation est conforme aux instructions du présent manuel d'utilisation.

7. Rangez la batterie dans un endroit hors de portée des enfants. Lors de son utilisation, assurez-vous que le chargeur et / ou le produit sont hors de portée des enfants.

8. Si la solution électrolytique fuit de la batterie et est en contact avec la peau ou les vêtements, rincez-les abondamment à l'eau claire. Un contact avec la peau peut entraîner des affections cutanées.

9. Assurez-vous d'avoir lu attentivement le manuel d'utilisation et les consignes avant toute utilisation du produit.
   Par ailleurs, après avoir lu attentivement le manuel d'utilisation et les consignes, conservez-les dans un endroit sûr pour une éventuelle consultation ultérieure.

10. Il existe un risque d'explosion lorsque vous remplacez la batterie par une autre d'un mauvais type. Remplacez-la uniquement par une autre d'un modèle identique ou équivalent, recommandé par BIXOLON. Isolez la batterie utilisée en plaçant d'un adhésif isolant au niveau de son porte et jetez-la selon les réglementations locales.

11. L'utilisation du côté imprimé d'un papier pré-imprimé risque d'entraîner un dysfonctionnement.

##  Recommandations

1. Lisez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions relatives à l'insertion / au retrait des batteries dans / hors du produit.

2. La batterie étant faiblement chargée lorsque le produit quitte nos entrepôts, utilisez-la pour vous assurer que le produit fonctionne au moment de l'achat. Si le produit ne fonctionne pas ou s'il vous faut utiliser ce produit plus longtemps, utilisez le chargeur pour recharger la batterie.

3. Afin d'éviter toute mauvaise utilisation de la batterie, lisez attentivement le manuel d'utilisation du produit.

4. Ne rechargez pas la batterie pendant une durée supérieure à la normale, indiquée dans le manuel d'utilisation.

5. Si la batterie reste inutilisée pendant une longue période, retirez-la du produit et conservez-la dans un endroit pas trop humide. Si la batterie est rangée dans un endroit trop humide et se trouve toujours dans le produit, elle peut s'oxyder : sa performance serait alors amoindrie.

6. Après avoir utilisé le produit, assurez-vous de l'avoir éteint. Sinon, la performance de la batterie pourrait en être altérée.

7. Une batterie restée inutilisée pendant une longue période peut ne pas être suffisamment chargée. Même si vous ne vous en servez pas, rechargez la batterie jusqu'au maximum recommandé par le fabricant tous les six mois. Sinon, la performance et la durée de vie de la batterie pourraient en être altérées.

8. Si le terminal de la batterie est sale, nettoyez-le avec un chiffon sec avant de vous en servir. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une mauvaise connexion du produit, causant des coupures de courant ou un échec de la recharge.

9. Chaque batterie possède une durée de vie. Si la durée de vie du produit est raccourcie, remplacez-la par une nouvelle batterie. Isolez la batterie utilisée en plaçant d'un adhésif isolant au niveau de son porte et jetez-la selon les réglementations locales.

## ■ Autres consignes

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation et des divers autres manuels sont la propriété de BIXOLON Co. Ltd. Toute copie ou conversion en document électronique, toute sauvegarde de ce document sans la permission écrite expresse de BIXOLON Co. Ltd est strictement interdite.

La société décline toute responsabilité relative à l'exploitation des informations contenues dans le présent document. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin, cependant il peut contenir quelques erreurs et/ ou omissions.

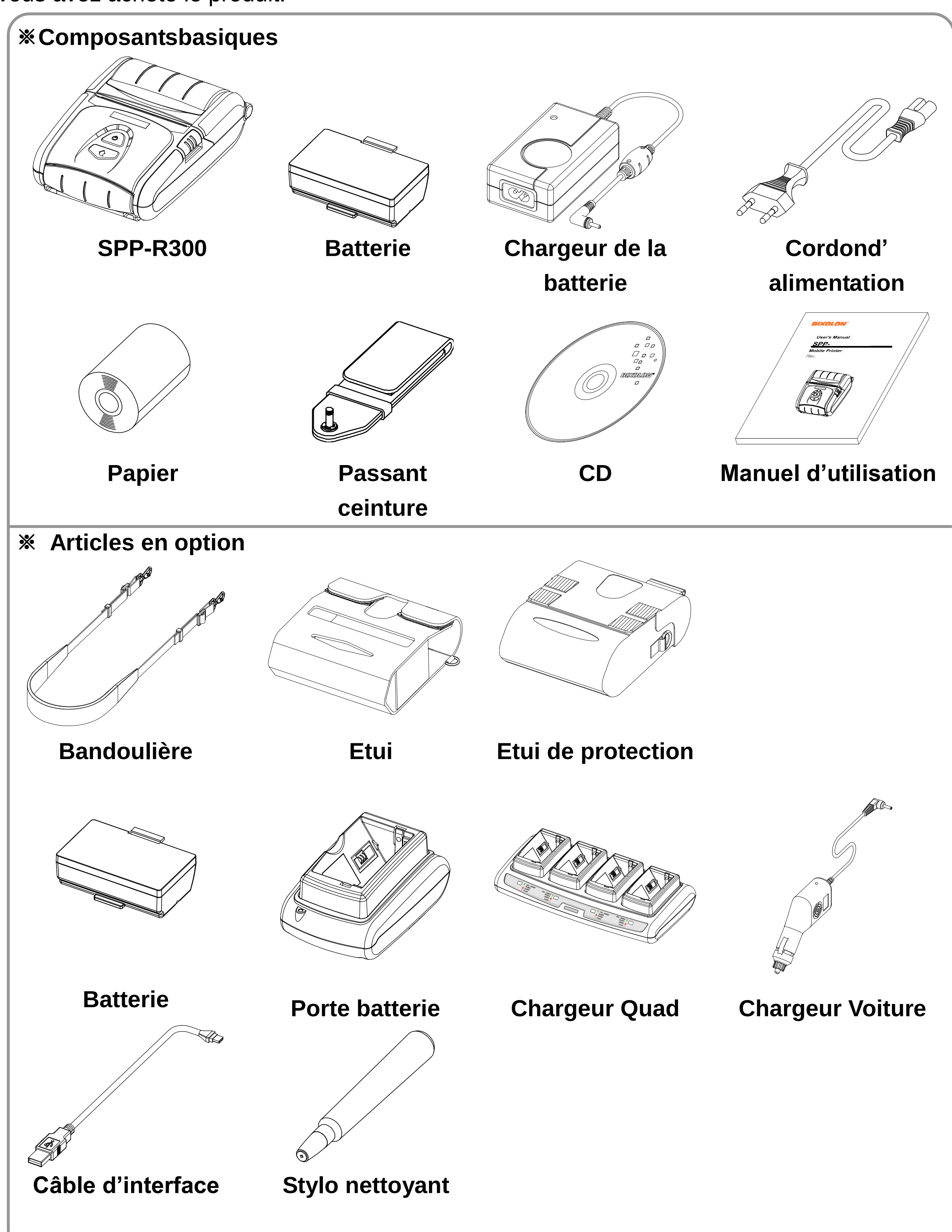
La responsabilité de BIXOLON Co., Ltd. ne saurait être engagée pour tout dommage résultant de l'exploitation des informations contenues dans ce manuel.

La responsabilité de BIXOLON Co., Ltd et de ses filiales ne saurait être engagée (à l'exclusion des Etats-Unis) pour tout dommage, toute perte, tout frais et / ou tout débours résultant d'une panne, d'un dysfonctionnement et / ou d'une utilisation erronée de ce produit en raison d'une violation ou d'une négligence des instructions et des informations d'exploitation et de maintenance fournies par BIXOLON Co., Ltd, ou résultant d'une modification, d'une réparation et / ou d'une transformation non autorisée de ce produit effectuée par l'utilisateur ou une tierce personne.

BIXOLON Co., Ltd décline toute responsabilité pour les dommages et / ou problèmes découlant des options et / ou de pièces autres que celles désignées produits d'origine ou produits approuvés BIXOLON.

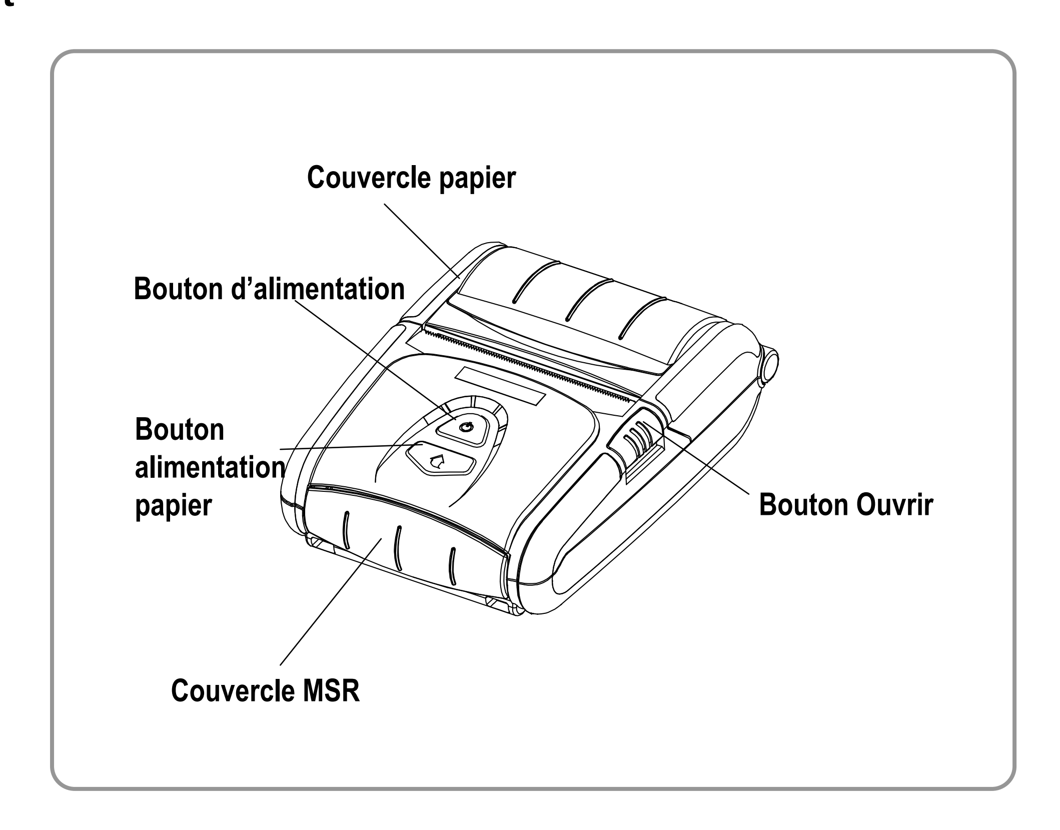
# 1. Confirmation du contenu

Les articles suivants doivent être contenus dans le carton de l'imprimante.
Si l'un des articles est endommagé ou manquant, contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

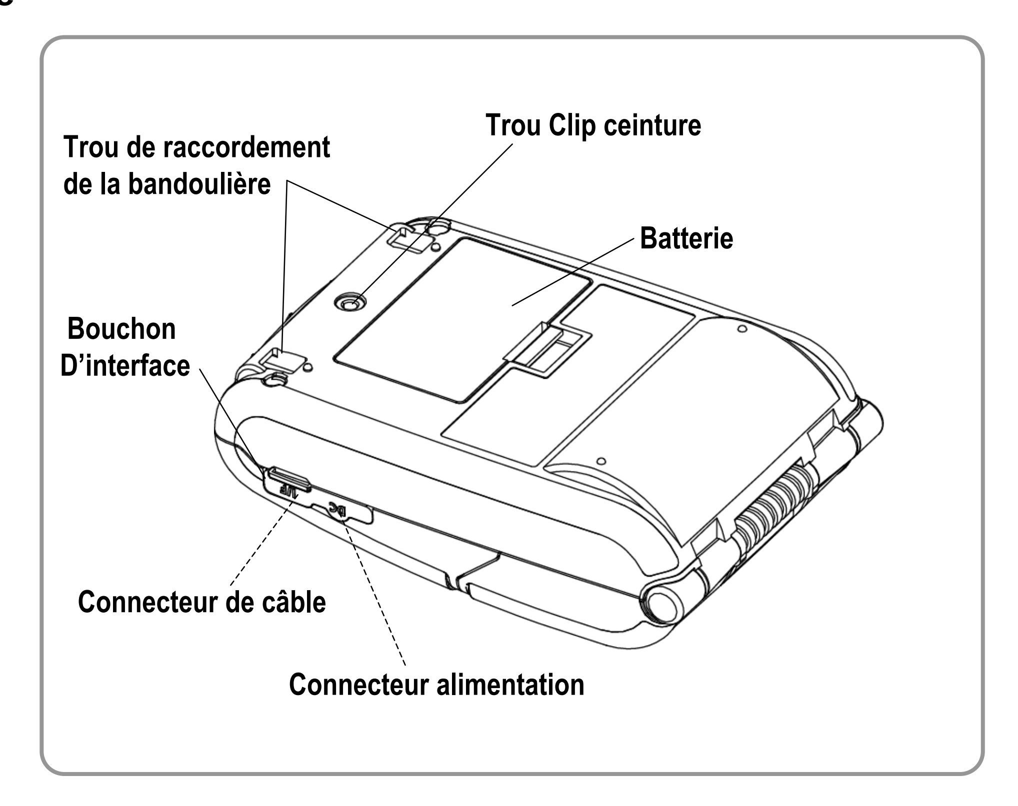


## 2. Noms des pièces du produit

### • Avant

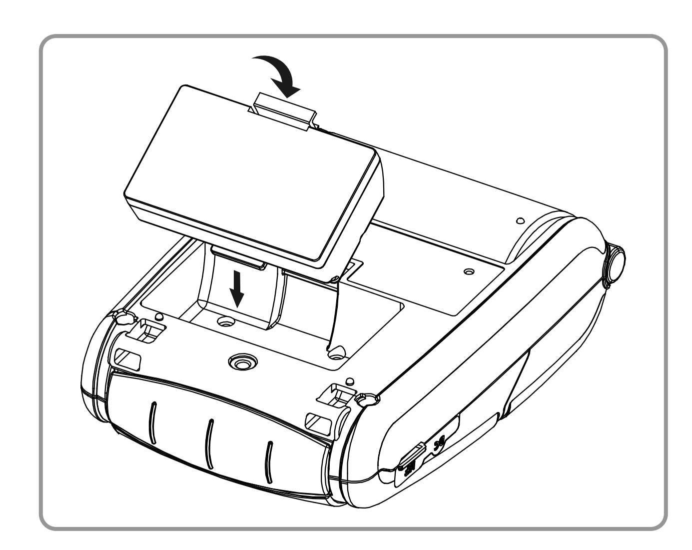



### • Arrière



# 3. Installation et utilisation

## 3-1 Installation de la batterie



1) Insérez la batterie à l'arrière de l'imprimante en rentrant correctement les encoches de la batterie.

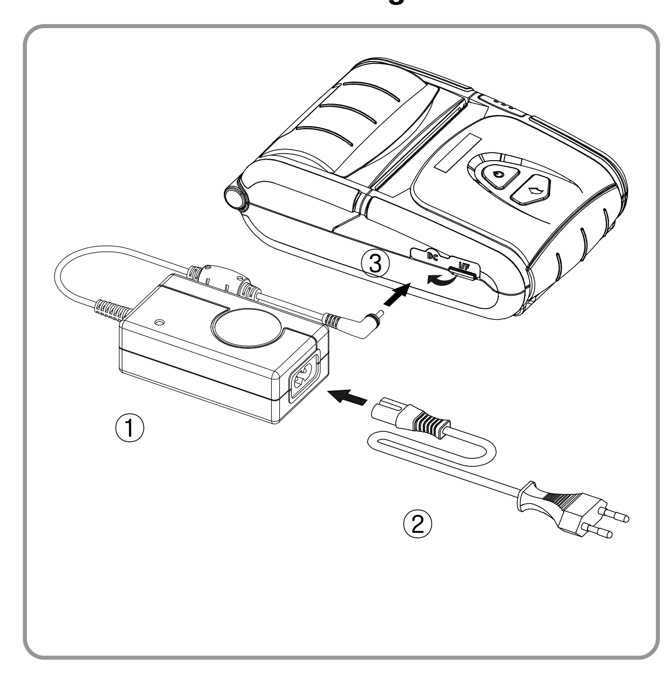
2) Poussez la batterie dans la fente jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

***REMARQUE***

La batterie n'étant pas chargée au moment de l'achat, chargez-la avant de l'utiliser.

## 3-2 Recharge de la batterie

### 3-2-1 Utilisation du chargeur de la batterie




1) Eteignez l'imprimante.

2) Connectez le cordon d'alimentation ② au chargeur de batterie ①, puis connectez l'alimentation CA.

3) Ouvrez le cache de l'interface externe dans le sens ③.

4) Connectez le chargeur de la batterie au connecteur d'alimentation.

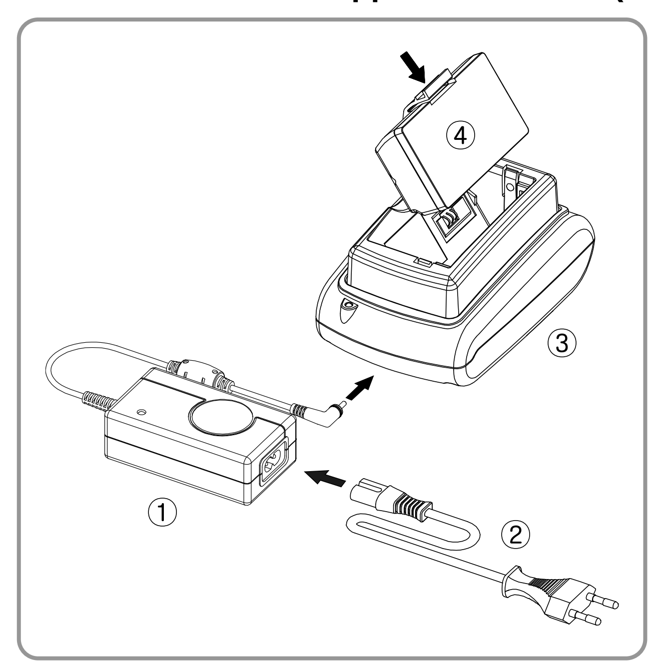
***PRECAUTION***

L'imprimante peut être sérieusement endommagée si un chargeur de batterie non fourni par BIXOLON est utilisé. BIXOLON n'est pas responsable de tels dommages.

***AVERTISSEMENT***

Eteignez l'imprimante avant de recharger la batterie.

### 3-2-2 Utilisation du support de batterie (en option)



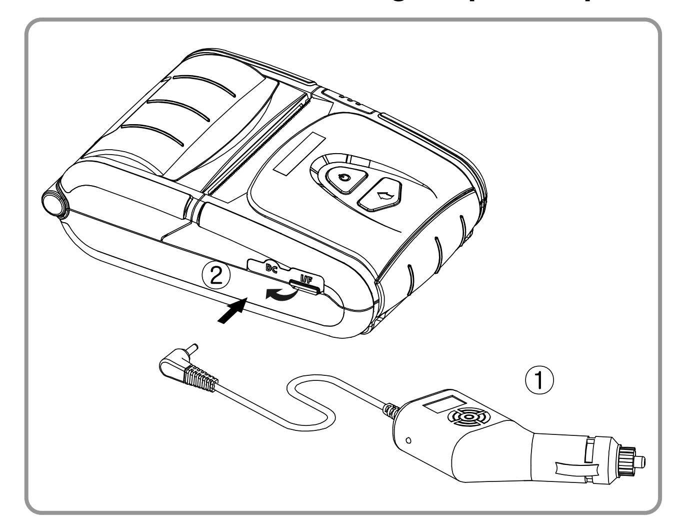

1) Connectez le cordon d'alimentation ② au chargeur de la batterie ① .

2 ) Connectez le chargeur ① de la batterie à la prise d'alimentation du support de batterie ③.

3) Branchez le cordon d'alimentation ② dans une prise électrique.

4) Insérez la batterie ④ dans le support de batterie ③ jusqu'à ce qu'un « clic » sefasse entendre.

### 3-2-3 Utilisation du chargeur pour la prise allume-cigare (en option)




1) Eteignez l'imprimante.

2) Connectez le chargeur allume-cigares ① à la prise allume-cigares de votre voiture.

3) Ouvrez le cache de protection de l'interface externe dans le sens ②.

4) Connectez le chargeur de la batterie au connecteur d'alimentation.

***PRECAUTION***

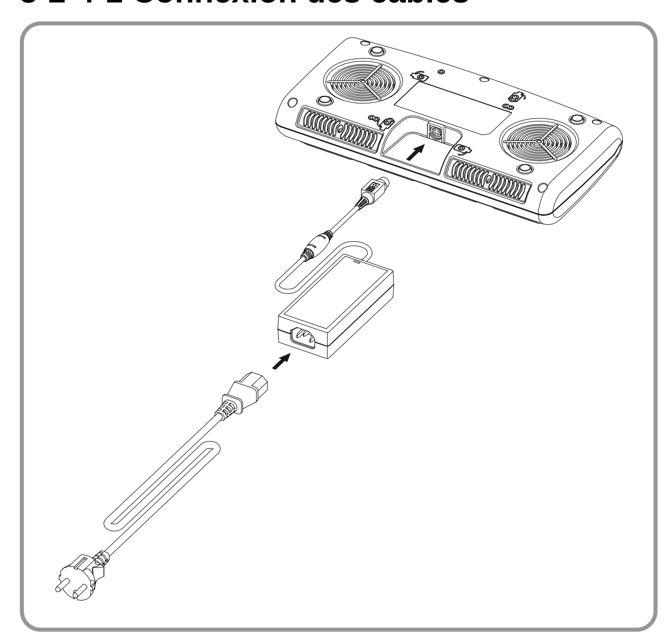
L'imprimante peut être sérieusement endommagée si un chargeur de batterie non fourni par BIXOLON est utilisé. BIXOLON n'est pas responsable de tels dommages.

***AVERTISSEMENT***

Eteignez l'imprimante avant de recharger la batterie.

### 3-2-4 Utilisation du chargeur Quad (en option)

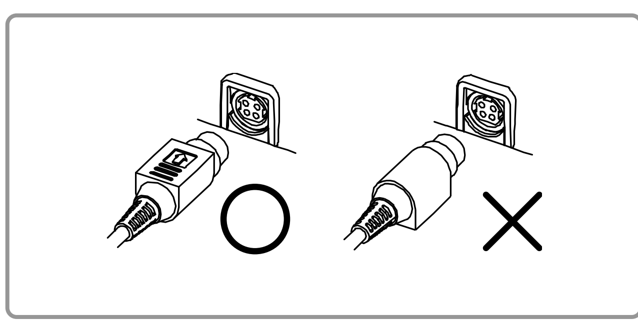
#### 3-2-4-1 Connexion des câbles



1) Connecter le cordon d'alimentation à l'adaptateur puis connecter l'adaptateur au connecteur du chargeur Quad.

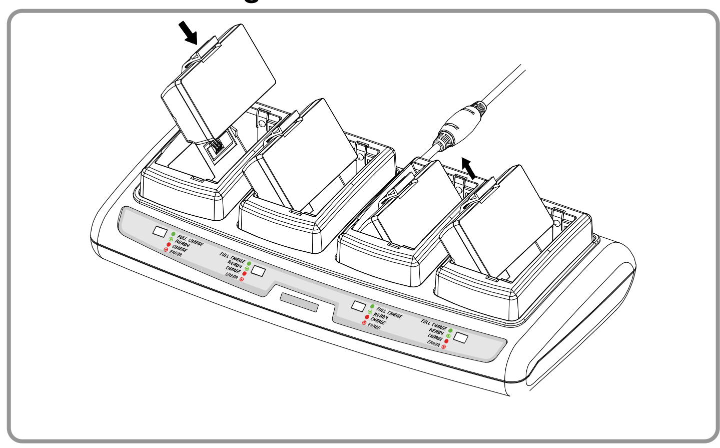
2) Brancher le cordon d'alimentation dans la prise. La tension d'entrée est de 100 ~ 240 V CA, 50/60 Hz, 1,0A.

3) Lorsqu'il est sous tension, les voyants jaune, vert et rouge s'allument 3 secondes et l'auto-test démarre.



⚠ ***AVERTISSEMENT***
Utilisez uniquement l'adaptateur CA / CC. (12V CC, 3A**)**

### 3-2-4-2 Recharge de la batterie



1) Insérez la batterie dans le chargeur Quad comme indiqué sur le schéma de gauche.

2) Faites glisser doucement la batterie jusqu'au bout du chargeur.

3) la charge commence dès que la batterie est entièrement insérée.

4) Une fois la charge terminée, retirez la batterie du chargeur Quad.

***REMARQUE***

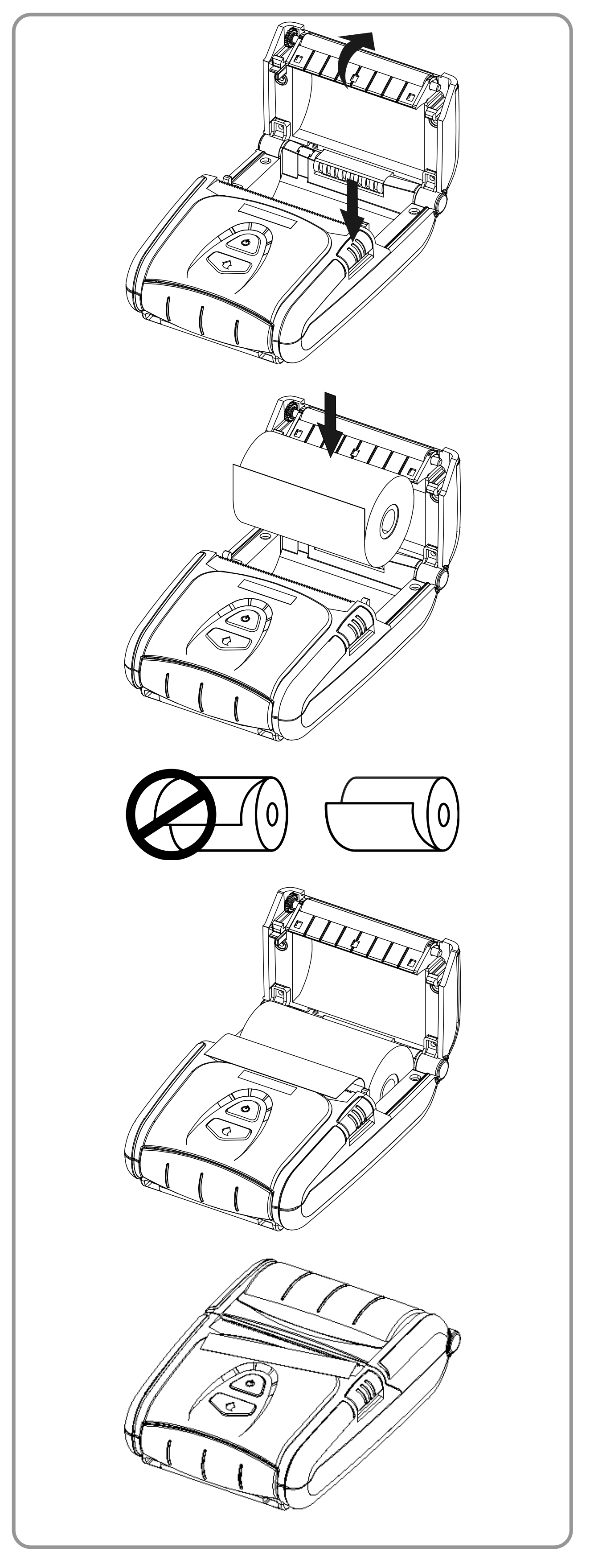
Les descriptions du statut de charge de la batterie sont les suivantes.

| Voyant | Statut de la charge | Durée de recharge |
|---|---|---|
| Voyant rouge allumé | En charge | En 4 heures |
| Voyant vert clignotant | Chargé à plus de 80% | |
| Voyant vert allumé | Charge terminée | |
| Voyant rouge clignotant | Problème avec la batterie et / ou mauvaise insertion de la batterie | |

***PRECAUTION***

1. Si le voyant rouge du chargeur clignote, installez de nouveau la batterie.
2. Si le voyant rouge continue de clignoter après plusieurs tentatives (4-5 fois) pour installer la batterie, contactez votre fournisseur local.
3. Le temps de charge peut varier en fonction du type de chargeur ou de la température ambiante.

### 3-3 Installation du papier



1) Appuyez sur le bouton Ouvrir du couvercle papier.

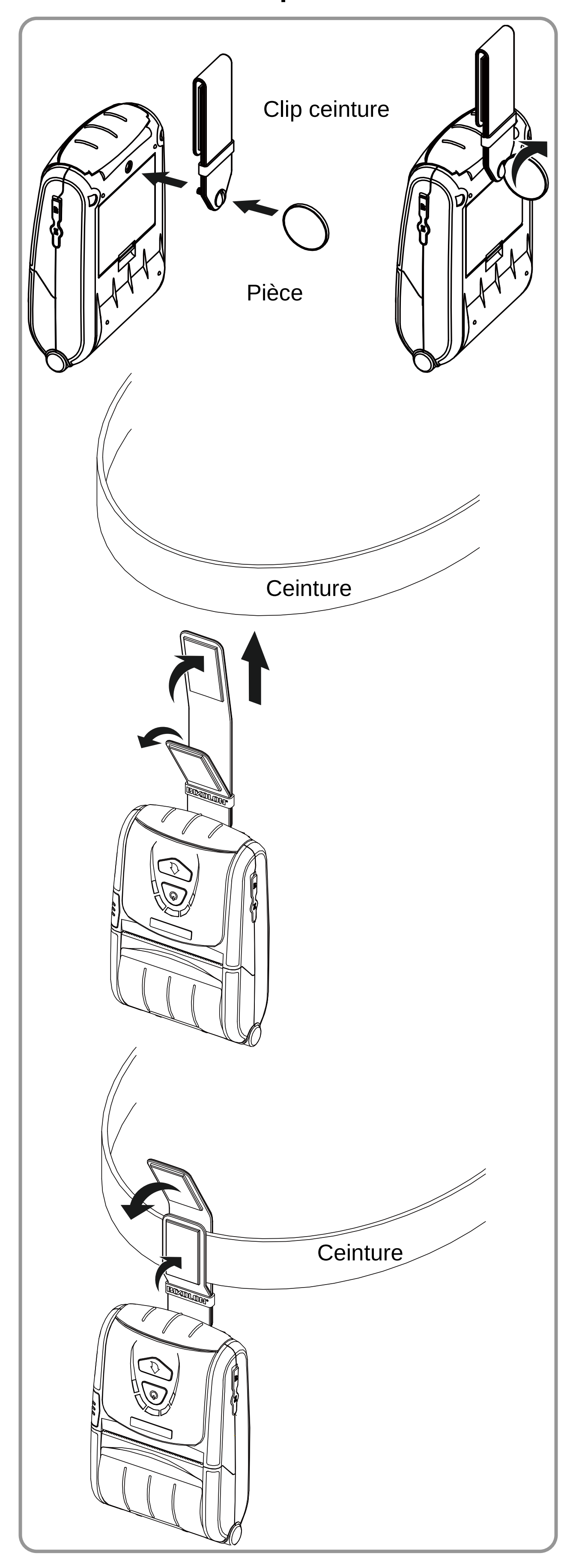
2) Insérez le papier comme indiqué sur l'image. (Retirez le rouleau de papier complètement vide.)

3) Veuillez insérer le papier correctement.

4) Tirez le papier vers l'extérieur comme indiqué sur l'image et refermez le couvercle papier.

5) Tirez l'excès de papier vers l'imprimante.

**3-4 Utilisation du clip ceinture**




1) Insérez la vis du clip ceinture dans le trou du clip ceinture.

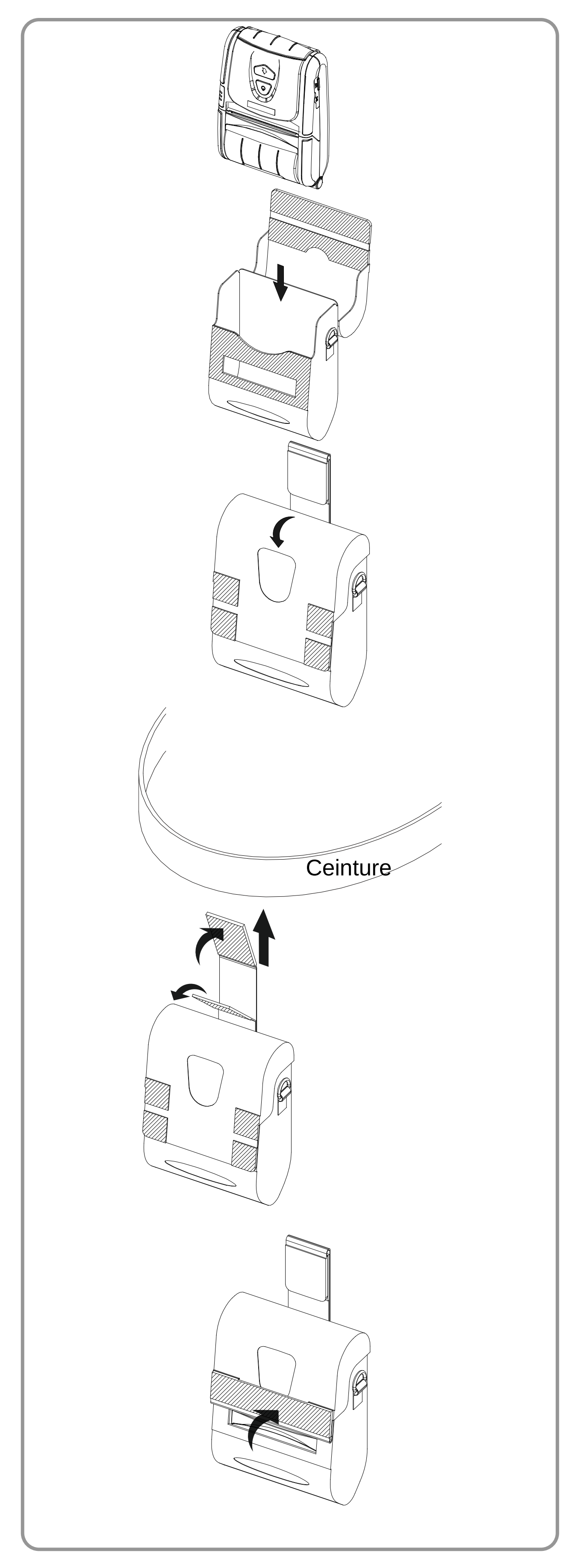
2) Utilisez une pièce pour serrer la vis du clip ceinture, comme indiqué sur l'image.

3) Défaites le velcro du clip ceinture.

4) Attachez le clip ceinture à une ceinture.

5) Fermez le velcro comme indiqué sur l'image.

## 3-5 Utilisation d'un étui / étui de protection (en option)




1) Ouvrez le cache supérieur.

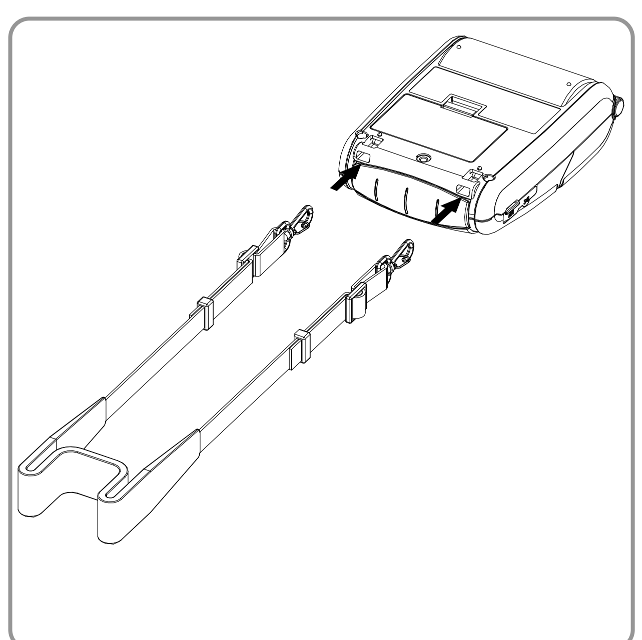
2) Insérez votre imprimante dans l'étui de protection comme indiqué sur le schéma de gauche.

3) Fermez le Velcro.

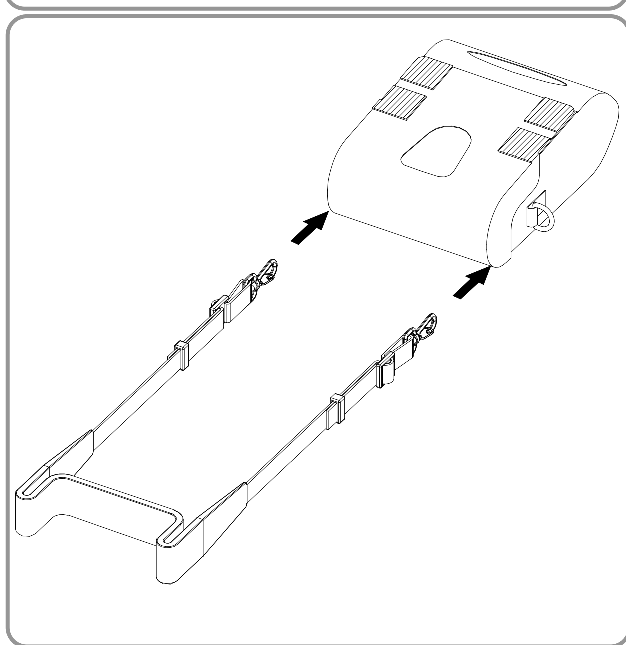
4) Utilisez la fixation située à l'arrière de l'étui en cuir puis fixez-le à la ceinture de la même manière qu'on utilise une sangle de voiture.

5) Ouvrez le distributeur de papier lorsque vous utilisez l'imprimante, comme indiqué sur le schéma.

### 3-6 Utilisation de la bandoulière (en option)

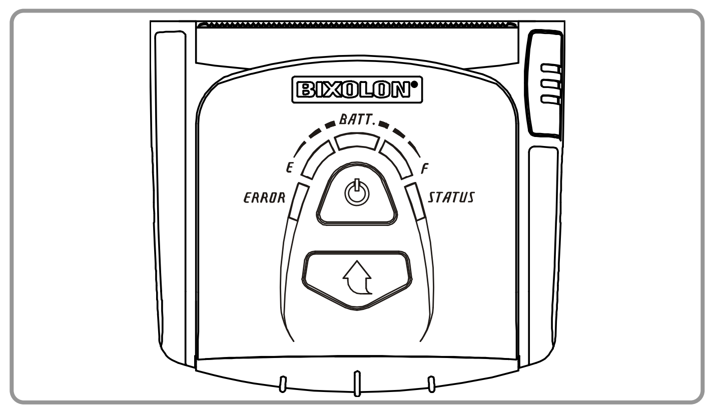


1) Connectez les fixations de la bandoulière à l'imprimante, comme indiqué sur le schéma de gauche.

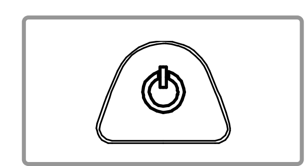


2) Connectez les fixations de l'étui en cuir, comme indiqué sur le schéma de gauche.

## 3-7 Utilisation du panneau des commandes

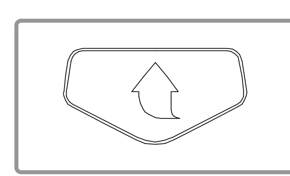



### • Bouton d'alimentation



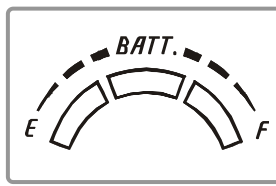
Ce bouton sert à allumer et éteindre l'imprimante.
1) Pour allumer l'imprimante, appuyez sur le bouton et maintenez-le environ 2 secondes lorsque l'imprimante est éteinte.
2) Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur le bouton et maintenez-le environ 2 secondes lorsque l'imprimante est allumée.

### • Bouton Alimentation papier



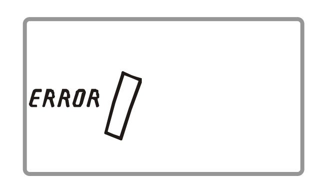
Ce bouton permet d'alimenter le papier manuellement, les hexadécimales programmées et transférées à l'imprimante.
1) Pour alimenter le papier manuellement, appuyez sur ce bouton.
2) Pour plus d'informations sur l'auto-test, reportez-vous à "4 auto-test"
3) Pour plus d'informations sur le transfert des hexadécimales, reportez-vous à Service

### • Témoin de la batterie (bleu ou rouge)



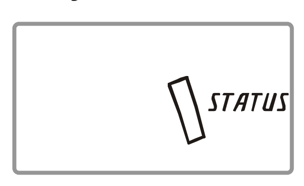

1) Si trois témoins bleus sont allumés, la batterie est complètement rechargée.
2) Si deux témoins bleus sont allumés, la batterie est à moitié rechargée.
3) Si un témoin bleu est allumé, la batterie est au plus faible niveau de charge.
4) Si le témoin rouge est allumé, la batterie doit être rechargée ou remplacée.

### • Voyant Erreur (à gauche)




1) Si le témoin rouge est allumé, le couvercle papier est ouvert.
2) Si le témoin rouge clignote, soit le rouleau de papier est vide, soit la tête d'impression surchauffe. (Remettez du papier ou éteignez l'imprimante pendant au moins 10 minutes.)
3) Si le témoin rouge continue de clignoter, c'est que le produit peut avoir un sérieux problème. Dans ce cas, vous devez contacter un réparateur agréé.

### • Voyant Bluetooth et LAN sans-fil (à droite)

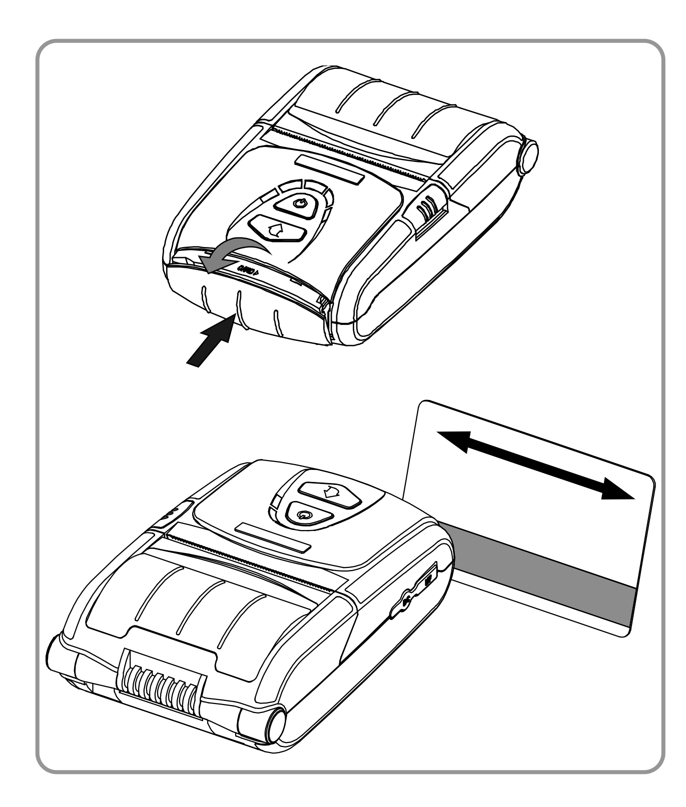



1) Lors de l'utilisation du Bluetooth
Si l'imprimante est prête pour une communication sans fil avec le Bluetooth, le voyant vert ainsi que le voyant du statut de la batterie sont allumés.
2) Lors de l'utilisation du LAN sans fil.
Le voyant de droite indique la force du signal du LAN sans fil. Le voyant vert clignote lorsque la force du signal est correct tandis que le voyant rouge clignote quand la force du signal est faible.
- En mode Veille, seul le voyant du Statut s'allume.

***REMARQUE***

Le mode Economiseur d'énergie est activé après la première communication, à un intervalle de temps par défaut de 10 secondes.

### 3-8 Utilisation du MSR



1) Appuyez sur le couvercle MSR pour l'ouvrir.

2) Insérez la carte comme indiqué sur l'image et glissez-la dans le sens de la flèche (possible dans les deux sens).

3) Une fois son utilisation terminée, appuyez sur le couvercle MSR pour le fermer.

***REMARQUE***

Si la carte n'entre pas, veuillez vérifier qu'elle a été correctement insérée.
Lorsque que vous glissez la carte, il est recommandé de le faire à une vitesse comprise entre 100 et 1200 mm / sec.

# 4. Autotest

Lancez l'autotest lorsque vous paramétrez l'imprimante pour la première fois ou lorsque vous rencontrez un problème, puis vérifiez les points suivants.

- Circuit des commandes, les mécanismes, la qualité d'impression, la version ROM et le paramétrage du commutateur mémoire.

Si aucun problème n'est détecté avec l'imprimante après le lancement de l'autotest, vérifiez les autres appareils ou périphériques ainsi que les logiciels. Cette fonction est indépendante des autres appareils et logiciels.

**• Consignes pour autotest**

1) Eteignez l'imprimante et fermez le couvercle papier de l'imprimante
2) Appuyez en même temps sur le bouton Alimentation papier et sur le bouton Alimentation pour allumer l'imprimante.
3) L'impression est lancée une fois ces deux boutons relâchés.
4) Pour ajouter une impression du motif ASCII, appuyez de nouveau sur le bouton Alimentation papier.
5) Une fois le motif ASCII imprimé, l'autotest se termine automatiquement.

## • Echantillon de l'auto-test (pour Bluetooth)

Boot loader version :
VER v2.02 20100817
Firmware version :
V01.00 STOB 042211
BT embedded
Bluetooth firmware version :
3.0.0
Bluetooth BD address :
001901223194
- Auth. & Encry. are enable
- Connection Mode = 2
Not available WLAN

Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Bluetooth Interface
- Baud rate : 115200 bps
Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : 100mm/s
Double byte character mode:Off
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 60 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3

Memory switch setup status

Memory S/W1

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | ■ | | | ■ | | |
| OFF | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | ■ |

Memory S/W2

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | | | | | | |
| OFF | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |

Memory S/W3

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| OFF | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ |

Memory S/W5 (Power off time)

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| OFF | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ |

Memory S/W6 (Idle time)

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| OFF | ■ | ■ | | | | | ■ | ■ |

Memory S/W7

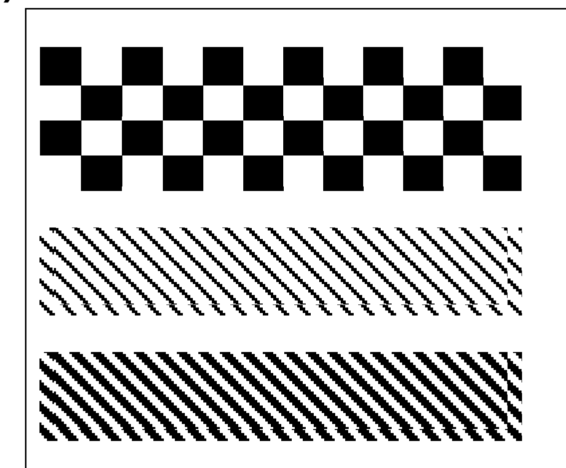
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | | | ■ | ■ | ■ | |
| OFF | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | ■ |

Memory S/W8

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | | | | | | |
| OFF | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |

Memory S/W Serial condition

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ON | | | | | | | | |
| OFF | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |



If you want to continue
SELF-TEST printing,
please press FEED button.

ASCII

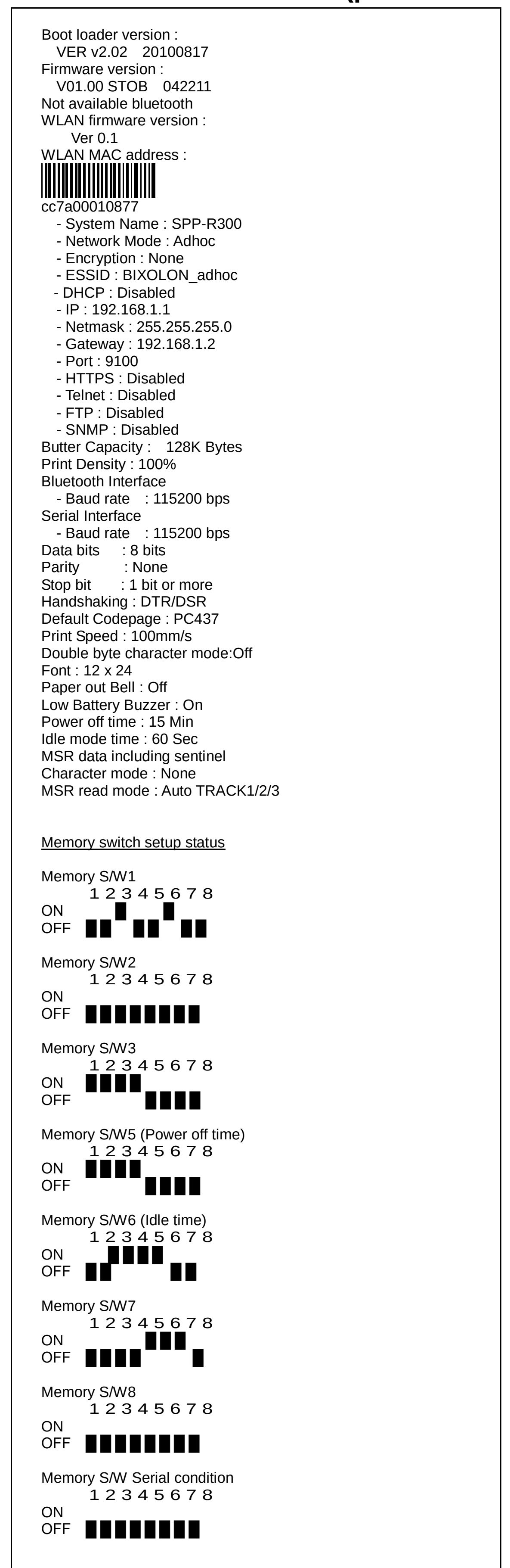
```
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXY
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`a
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`ab
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abc
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcd
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcde
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdef
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefg
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
```

PC437

```
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒ
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒá
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáí
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíó
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóú
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóúñ
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑª
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░
ÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓
öòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓│
òûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓│┤
ûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓│┤╡
ùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓│┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»░▒▓│┤╡╢╖
```

*** Completed ***

## • Echantillon de l'auto-test (pour LAN sans-fil)



Boot loader version :
VER v2.02 20100817
Firmware version :
V01.00 STOB 042211
Not available bluetooth
WLAN firmware version :
Ver 0.1
WLAN MAC address :
cc7a00010877
- System Name : SPP-R300
- Network Mode : Adhoc
- Encryption : None
- ESSID : BIXOLON_adhoc
- DHCP : Disabled
- IP : 192.168.1.1
- Netmask : 255.255.255.0
- Gateway : 192.168.1.2
- Port : 9100
- HTTPS : Disabled
- Telnet : Disabled
- FTP : Disabled
- SNMP : Disabled

Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Bluetooth Interface
- Baud rate : 115200 bps

Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps

Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : 100mm/s
Double byte character mode:Off
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 60 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3

Memory switch setup status

Memory S/W1
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W2
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W3
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W5 (Power off time)
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W6 (Idle time)
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W7
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W8
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W Serial condition
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF



If you want to continue
SELF-TEST printing,
please press FEED button.

ASCII

```
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXY
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`a
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`ab
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abc
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcd
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcde
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdef
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefg
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
```

PC437

```
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒ
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒá
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáí
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíó
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóú
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóúñ
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓
ÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│
òûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤
ûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡
ùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡╢╖
```

*** Completed ***

# 5. Fonction Impression des étiquettes

## 5-1 Paramétrage de la fonction Etiquette

Le papier étiquette ainsi que le papier à bande noire sont disponibles en mode Etiquette.

**• Etapes du paramétrage**

1) Allumer l'imprimante.
2) Ouvrir le couvercle du papier. Appuyer sur le bouton Alimentation papier puis le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes.
3) Une fois le bip émis, insérer le papier puis refermer le couvercle
4) Répéter les étapes ci-dessus pour revenir en mode Réception.

**• Paramétrage via le commutateur Mémoire**

- Se référer à la section modification du commutateur Mémoire du guide d'utilisation des commandes.

## 5-2 Fonction étalonnage automatique

La fonction Impression d'étiquettes exige la reconnaissance de l'espace du papier étiquette et la barre du papier à bande noire afin de pouvoir imprimer.
Si l'espace des étiquettes reconnu n'est pas correct, utiliser la fonction étalonnage automatique.

**• Instructions relatives à l'étalonnage automatique**

1) Eteindre l'imprimante si elle est en mode Impression des étiquettes.
2) Appuyer sur le bouton Alimentation du papier puis le maintenir enfoncé.
   Enfin appuyer sur le bouton Mise en marche.
3) Une fois la sortie papier imprimée, appuyer sur le bouton Mise en marche pour procéder à l'étalonnage automatique.

   Sélectionner le mode.
   Etalonnage automatique : Bouton Mise en marche
   Autotest : Bouton alimentation

4) Lors de l'étalonnage automatique, trois sortie papier sont imprimées.

# 6. Paramétrage du mode iOS MFi (en option)

Ce produit est compatible avec le mode MFi supportant les communications Bluethooth des appareils iOS. (Uniquement disponible sur les modèles MFi).

**• Comment activer et désactiver le mode MFi**

1) Allumez l'imprimante
2) Ouvrez le capot du papier et appuyez sur le bouton d'alimentation et sur le bouton Alimentation (FEED) du papier en même temps pendant plus de deux secondes.
3) Fermez le capot du papier jusqu'au bip.
4) Redémarrez l'imprimante lorsque le message suivant a été imprimé :
   - iOS mode enable!!
     Please Reboot Printer!!
5) Répétez la procédure ci-dessus pour désactiver le mode MFi

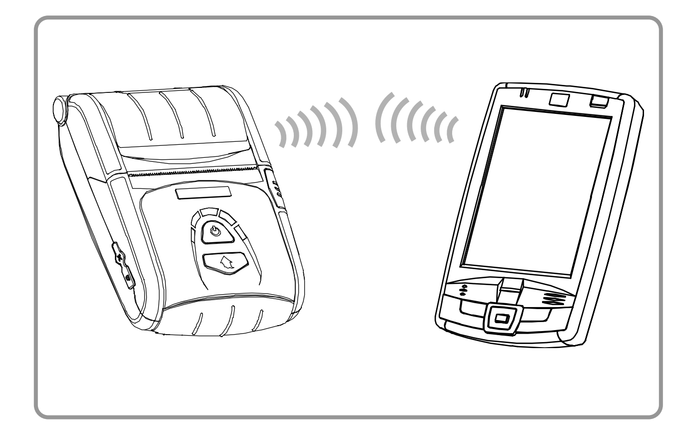
**• Vérifier le mode iOS**

1) Exécutez l'auto-test.
2) Le mode iOS est désactivé si la version du firmware imprimée contient la lettre "a" en minuscule, par exemple : V01.00 STOBa.
3) Le mode iOS est activé si la version du firmware imprimée contient la lettre "i" en minuscule, par exemple : V01.00 STOBi.

# 7. Connexion des périphériques

Ce produit peut communiquer avec des périphérique utilisant le Bluetooth, le LAN sans fil ou un câble d'interface externe (câble USB ou en série).

### 7-1 Connexion Bluetooth & LAN sans fil

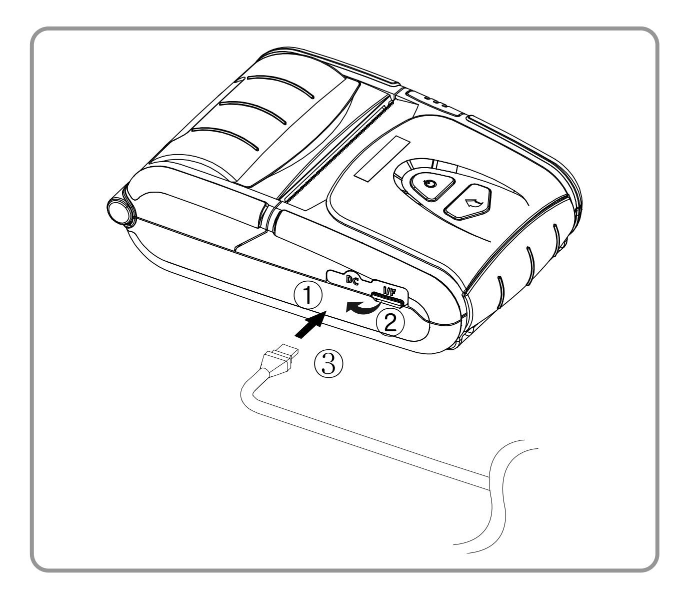


1) L'imprimante peut être connectée à d'autres appareils dotés d'une communication Bluetooth (PDA, PC, etc.)
2) Utilisez la fonction de connexion Bluetooth supportée par l'appareil pour le connecter à l'imprimante.
3) L'imprimante peut être connectée à d'autres stations comme un PDA ou un PC supportant une communication LAN sans fil en mode ad-hoc et AP en mode Infrastructure.

***REMARQUE***

Reportez-vous au manuel LAN sans fil Bluetooth pour plus d'informations sur sa connexion.
Vous pouvez vérifiez l'environnement Bluetooth (modes authentification, encryptage, connexion) et l'environnement LAN sans fil (IP, SSID, authentification, encryptage) via la page d'auto-test.

### 7-2 Connexion du câble d'interface




1) Ouvrez le cache de protection de l'interface externe dans le sens de la flèche (①).
2) Connectez le câble de communication externe (option) ③ au connecteur ②.

***REMARQUE***

Utilisez uniquement le câble USB ou en série (option) fourni par BIXOLON.

3) Connectez le câble d'interface au port USB de l'appareil (PDA, PC, etc.).

***REMARQUE***

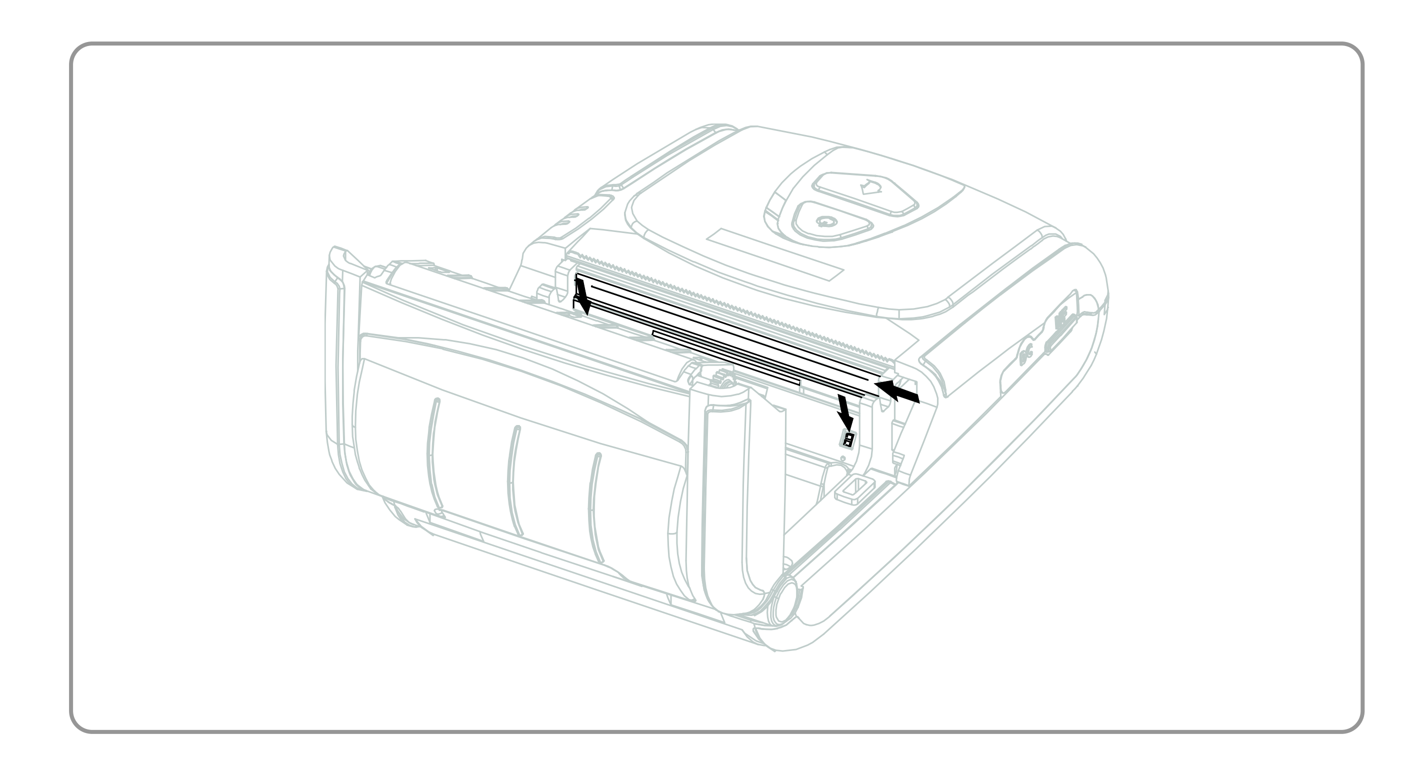
Le câble d'interface pouvant être connecté à l'imprimante est disponible en type USB et de Série.
Référez-vous au manuel de dépannage pour de plus amples informations sur le câble d'interface.

# 8. Nettoyage de l’imprimante

S’il y a de la poussière à l’intérieur de l’imprimante, la qualité d’impression peut être altérée.
Dans ce cas, suivez les consignes ci-dessous afin de nettoyer l’imprimante.

⚠ ***ATTENTION***

- Assurez-vous d’avoir éteint l’imprimante avant de la nettoyer.
- La tête d’impression devenant très chaude lors de l’impression, si vous avez l’intention de la nettoyer, éteignez l’imprimante et attendez environ 10 minutes avant de commencer.
- Lorsque vous nettoyez la tête d’impression, veillez à ne pas toucher la partie qui a chauffé.
  → La tête d’impression peut être endommagée par l’électricité statique, etc.
- Veillez à ce que la tête d’impression ne soit pas rayée et / ou endommagée.



1) Ouvrez le couvercle papier, puis retirez le papier susceptible de s’y trouver.

2 ) Nettoyez la tête d'impression à l'aide du stylo nettoyant.

3) Utilisez un chiffon humidifié avec de l’alcool pour nettoyer le capteur de papier, puis retirez les résidus de papier et / ou de poussière.

4 ) Insérez le papier dans l’imprimante 1 à 2 minutes après avoir fini de nettoyer, puis fermez le couvercle papier.

# 9. Annexe

## 9-1 Caractéristiques

| Article | | Description |
|---|---|---|
| Impression | Méthode d'impression | Impression thermique |
| | Vitesse d'impression | 100 mm/s |
| | Résolution | 203 PPP |
| | Mode alimentation papier | Chargement papier facile |
| | Taille police | Police A : 12 × 24 Police B : 9 × 17 Police C : 9 × 24 |
| | Caractères par ligne | Police A : 48 Police B/C: 64 |
| | Jeu de caractères | Anglais : 95<br>Graphiques étendus : Standard(ENG)-128 × 33 pages<br>Others(KOR,CHN,JPN)-128 × 20pages<br>International :32 |
| | Code-barres | 1 Dimension : UPC A, UPC E, CODE 39, CODE 93,<br>Code 128, EAN 8, EAN 13, ITF, Codabar<br>2 Dimension : PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR |
| | Emulation | BXL/POS |
| | Pilote | Windows XP / WEPOS / 2003<br>Server / VISTA / 2008Server / 7 |
| | SDK | Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA /<br>2008Server / 7 / Windows CE 5.0 and later |
| | Capteur | Fin de papier, interrupteur d'ouverture du capot du papier, Marque noir avant/arrière |
| | Type de découpe | Tear-Bar |
| | Langue | Langue de l'utilisateur supportée |
| Papier | Type de papier | Papier thermique |
| | Largeur | 79.5 ± 0,5 mm (3.13" ± 0.2") |
| | Diamètre | Ø50 mm max (1.97") |
| | Epaisseur | 0.07 ± 0.003 mm |
| Fiabilité | TPH | 50 km |
| | Batterie | Rechargeable jusqu'à 300 fois. |
| Communications | Interface | Série/USB, Bluetooth Class2 v2.0 + EDR, LAN sans fil 802.11 b/g<br>* La communication est uniquement disponibles pour les appareils dotes de la technologie Bluetooth et de la fonction Sans fil LAN |
| Chargeur de la batterie | Entrée | Voltage : 100 - 250 VCC Courant : 0.5 A (110 VA max.) |
| | Sortie | Voltage : 8,4 VCC Courant : 0,8 A<br>* Le courant de charge et le temps de charge peut varier selon le type de chargeur (option). |
| Batterie | Pile | Lithium Ion |
| | Voltage | 7.2 V, 7.4 VCC |
| | Capacité de charge | 2600 mAh |
| | Durée de charge | En 4 heures |
| Conditions d'utilisation | Température | -15 - 50℃ (5 - 122˚F) |
| | Humidité | 10~80% RH (Non-condensable) |
| Dimensions | Imprimante | 110 mm × 162 mm × 58,3 mm |
| Poids | Imprimante | Imprimante : 463g<br>Imprimante + Batterie : 565g<br>Imprimante + Batterie + Papier : 698g<br>Emballage d'expédition Environ 1300g |
| Accessoires | Inclus | Batterie, chargeur de batterie, sangle de ceinture, Papier |
| | Vendus séparément | Bandoulière, Etui, Etui de protection, Batterie, Porte batterie, Chargeur Quad, Chargeur Voiture, Câble d'interface, Stylo nettoyant |

## 9-2 Certification

### 1) Déchets électriques et matériel électrique



Ce logo présent sur le produit ou sur sa documentation indique que ce dernier ne doit pas être jeté avec les autres ordures ménagères lorsqu'il ne fonctionne plus. Afin de protéger l'environnement ainsi que la santé humaine des déchets non réglementés, veuillez séparer ce produit des autres déchets et le recycler correctement afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs privés doivent contacter le détaillant auprès duquel ils ont acheté ce produit ou leurs autorités locales afin d'obtenir de plus amples informations sur l'endroit et la manière de recycler ces articles tout en préservant l'environnement. Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions générales des bordereaux d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

### 2) Le marquage Bluetooth suivant ainsi que QD ID B018338 (2.0+EDR), QD ID B019940 (3.0+EDR) s'appliquent uniquement aux modèles ayant la qualification Bluetooth SIG.




## Attention

## Batterie lithium-Ion

<Attention > La batterie présente un risque de surchauffe, d'incendie et/ou d'explosion. Pour éviter de tels risques, respectez les instructions suivantes :

- Une batterie qui fuit peut être dangereux. Contactez BIXOLON ou votre fournisseur local.
- Utilisez uniquement un chargeur éligible.
- Tenez-la éloignée des flammes. (Ne la placez pas dans un micro-onde.)
- Ne laissez la batterie dans la voiture en été.
- Ne la conservez pas et ne l'utilisez pas dans un endroit chaud et humide, tel qu'un sauna.
- Ne placez pas la batterie sur une couette, une couverture électrique ou un tapis pendant une période prolongée.
- Ne conservez pas la batterie dans un espace clos pendant une période prolongée.
- Ne laissez pas le porte de batterie toucher les éléments métalliques, comme un collier, une pièce de monnaie, une clé ou une montre, etc.
- Utilisez une batterie en lithium agréée par le fabricant de votre téléphone portable ou par BIXOLON.
- Ne démontez pas, de comprimez pas et ne percez pas la batterie.
- Ne faites pas tomber la batterie d'une hauteur et ne la soumettez pas à un choc violent.
- N'exposez pas la batterie à de fortes températures, supérieures à 60°C.
- N'exposez pas à l'humidité.

## Consignes pour jeter la batterie

- Ne pas la jetez la batterie imprudemment.
- Ne brûlez pas et ne jetez pas la batterie dans un feu pour vous en débarrasser.
  Il existe un risque d'incendie et/ou d'explosion.
- La façon de jeter les batteries peut varier selon les pays et les régions.
  Jetez-la de la bonne manière.

## Recommandations pour la charge

- Ne chargez la batterie d'une autre manière que celle mentionnée dans le manuel d'instruction. Cela peut entraîner un incendie ou une explosion.

### 9-3 Types d’étiquettes

Les étiquettes utilisées sur le produit renferment les matières suivantes :

- Etiquette logo BIXOLON : PC
- Etiquette de tension : PP
- Autres étiquettes : PET